

Giornata di studi su Pietro Canonica / Pietro Canonica Çalıştayı

“PIETRO CANONICA E ATATÜRK. La presenza italiana nei primi anni della Repubblica di Turchia”

“PIETRO CANONICA VE ATATÜRK. Türkiye Cumhuriyeti'nin ilk yıllarında İtalyan varlığı”.

PROGRAMMA / PROGRAM

Luogo/ Mekan: Teatro dell'Istituto Italiano di Cultura, İstanbul İtalyan Kültür Merkezi Salonu

Data/ Tarih: venerdì 03 Novembre 2023 / Cuma 03 Kasım 2023

Lingue/ Dil: italiano e turco (con traduzione simultanea) / İtalyanca ve Türkçe (simultane çeviri)

SALUTI ISTITUZIONALI / KURUMSAL KONUŞMALAR ore/saat 10:00 – 10:45

Salvatore Schirmo, Direttore Istituto Italiano di Cultura di Istanbul/ İstanbul İtalyan Kültür Merkezi Müdürü, introduce e modera / sunar ve yönetir:

Giorgio Marrapodi, Ambasciatore d'Italia in Turchia / İtalya Büyükelçisi (10 min/dak)

Miguel Gotor Assessore alla Cultura del Comune di Roma/ Roma Belediyesi Kültür Danışmanı (10 min/dak)

PRIMA SESSIONE / BİRİNCİ BÖLÜM ore/saat 10:45 – 13:00

Moderatore e introduzione / Sunum ve yönetim: **Luis Miguel Selvelli** (Levantine Heritage Foundation / Levanten Mirası Vakfı)

- **Carla Scicchitano** (Responsabile Mostre/Eventi culturali, Direzione Museo Pietro Canonica/ Pietro Canonica Müze Yönetimi Kültürel etkinlikler/ Sergiler Sorumlusu)

La figura di Pietro Canonica, artista testimone del suo tempo, e la sua casa-museo alla Fortezzuola di Villa Borghese / Zamanının sanatçı tanığı olan Pietro Canonica figürü ve Villa Borghese Fortezzuola'sındaki müze ev (30 min/dak)

- **İlber Ortaylı** (Università Galatasaray / Galatasaray Üniversitesi)

Le relazioni italo-turche negli primi anni della repubblica; il punto di vista dei Turchi / Cumhuriyetin ilk yıllarında İtalyan-Türk ilişkileri; türk bakış açısı (30 min/dak)

- **Silvia Pedone** (Accademia Nazionale dei Lincei / Lincei Ulusal Akademisi) / **Luca Orlandi** (Università Özyeğin/ Özyeğin Üniversitesi)

L'esperienza di Pietro Canonica in Turchia; viaggi, appunti e riflessioni/ Pietro Canonica'nın Türkiye deneyimi; geziler, notlar ve düşünceler (30 min/dak)

- **Aylin Tekiner** (Direzione Research Institute on Turkey, New York/ New York Türkiye Araştırmaları Enstitüsü Yönetimi)

Le statue di Atatürk nei primi anni della repubblica: culto, estetica e politica/ Cumhuriyetin ilk yıllarında Atatürk heykelleri: kült, estetik ve siyaset (30 min/dak)

PAUSA PRANZO / YEMEK MOLASI 13:00 – 14:30

SECONDA SESSIONE/ İKİNCİ BÖLÜM ore 14:30 – 17:30

Moderatore e introduzione / Sunum ve yönetim: **Baha Tanman** (Università di Istanbul/ İstanbul Üniversitesi):

- **Francesco Pongiluppi** (Università di Torino / Torino Üniversitesi)
Le relazioni italo-turche negli primi anni della repubblica; il punto di vista degli Italiani / Cumhuriyetin ilk yıllarında İtalyan-Türk ilişkileri; italyan bakış açısı (30 min/dak)
- **Mevlüt Çelebi** (Università dell'Egeo / Ege Üniversitesi)
I rapporti tra Canonica e Atatürk secondo le fonti turche e italiane / Türk ve İtalyan Kaynaklarına Göre Canonica-Atatürk ilişkileri (30 min/dak)
- **Özlem İnay Erten** (Storica dell'Arte, Istanbul/ İstanbul, Sanat tarihçisi)
Giulio Mongeri negli anni della Repubblica tra Istanbul e Ankara / Cumhuriyet yıllarında İstanbul-Ankara arasında Giulio Mongeri (30 min/dak)
- **Davide Deriu** (University of Westminster, Londra/ Londra Westminster Üniversitesi)
'Un laboratorio di nuovi miti': la capitale turca vista da occidente/ 'Yeni mitler laboratuvarı': Batıdan görülen Türk başkenti (30 min/dak)
- **Burcu Pelvanoğlu** (Università di Belle Arti Mimar Sinan, Istanbul / İstanbul, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi)
Erken Cumhuriyet Döneminde Türk Kadın Sanatçılar ve Üretimleri / Artiste donne turche e le loro produzioni nel primo periodo repubblicano (30 min/dak)
- **Luca J. Senatore, Marco Carpiceci, Fabio Colonnese**, (Università La Sapienza Roma/ Roma La Sapienza Üniversitesi)
La restituzione digitale delle opere di Canonica relative alla Turchia presenti nel museo Canonica come strumento di documentazione e di ricerca/ Canonica'nın Türkiye ile ilgili eserlerinin Canonica müzesinde belgeleme ve araştırma aracı olarak dijital ortamda restorasyonu (30 min/dak)

17:30 – 18:00 Q/A - Discussione finale e chiusura giornata di studio / Final tartışma ve Çalışma gününün kapanışı

18:30 Visita guidata al Monumento alla Repubblica di piazza Taksim di Istanbul, accompagnati dall'Arch. Orlandi e dalla Prof.ssa Pelvanoğlu, storica dell'arte dell'Università di Belle Arti Mimar Sinan/ Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nden Sanat tarihçisi Prof. Pelvanoğlu ve Mimar Orlandi eşliğinde İstanbul Taksim Meydanı Cumhuriyet Anıtına rehberli tur.